

音樂事務處 樂團巡禮系列

FIESTA OF MUSIC OFFICE BANDS,
CHOIRS AND ORCHESTRAS 2024

音樂會
Concert II

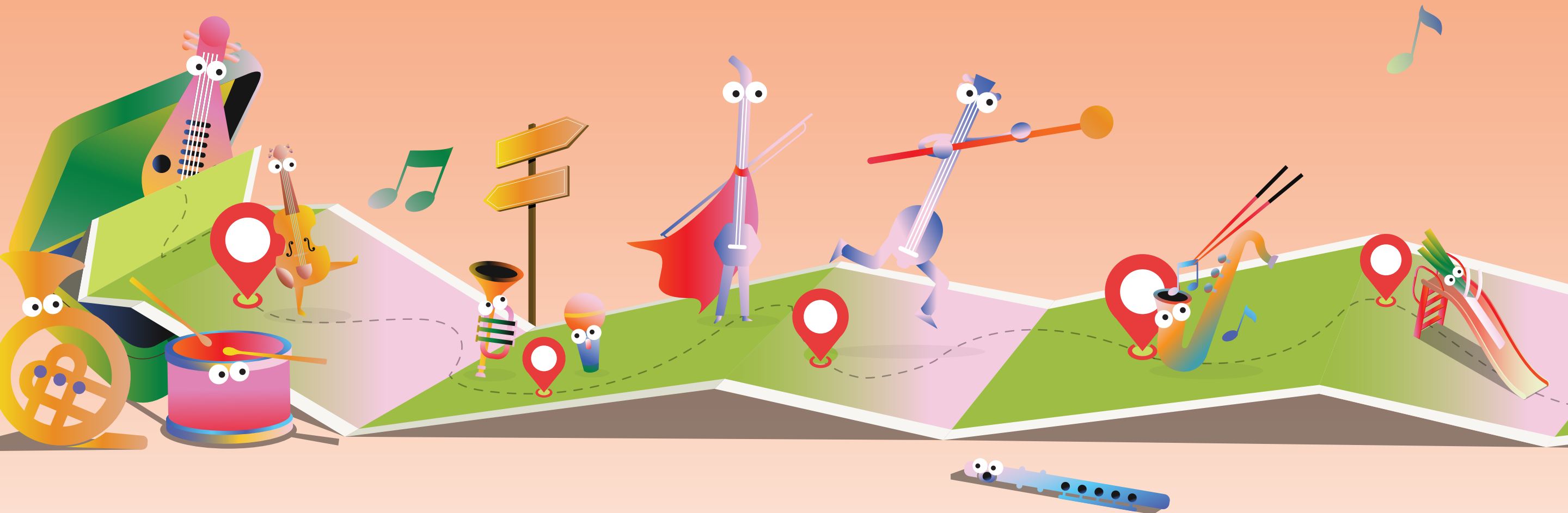
聲·交響
Sing·Symphony



合唱管弦表心聲
Wishes of Our Hearts!

7.4.2024 (星期日 Sun) 7:30pm

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall



場地規則

House Rules

各位觀眾：

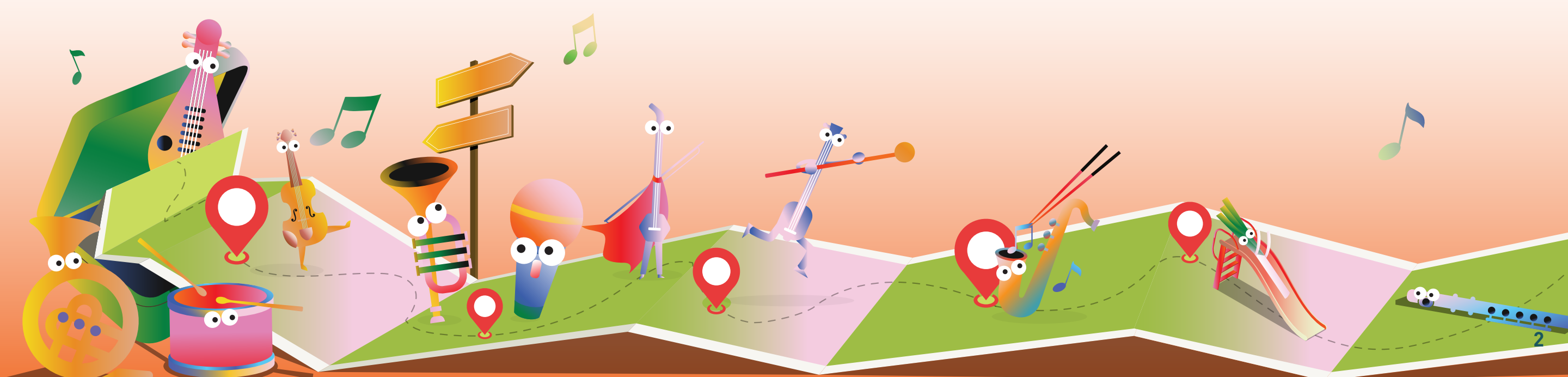
為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。在不影響其他觀眾的情況下，謝幕時可以拍照留念。

多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, smoking, eating or drinking in the concert hall. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls.

Thank you for your kind co-operation.



節目

音樂事務處兒童合唱團

唱出我的歌
歡唱吧！

托達
萊福特

鋼琴伴奏：萬昆剛
指揮：何舜然

聖誕鐘聲
啄木鳥的警告
月光搖籃曲
狐狸

吉爾平
奈索
納維魯德
英國傳統民謠 / 里特及謝弗 編

小提琴：麥愷澄 +
鋼琴伴奏：萬昆剛
指揮：陳穩航

音樂事務處青年合唱團

榮耀頌
帶著和平與愛去吧！
希望之光，和平之歌
唱頌和平
《威廉泰爾》序曲

韋華第 / 羅賓遜 編
阿爾布雷希特
伯羅斯
貝多芬 / 莫爾 編
羅西尼 / 埃施利曼 編

鋼琴伴奏：何舜然
指揮：黎穎茵

~ 中場休息 ~

音樂事務處少年交響樂團

降 E 大調第 99 交響曲，第一樂章

海頓

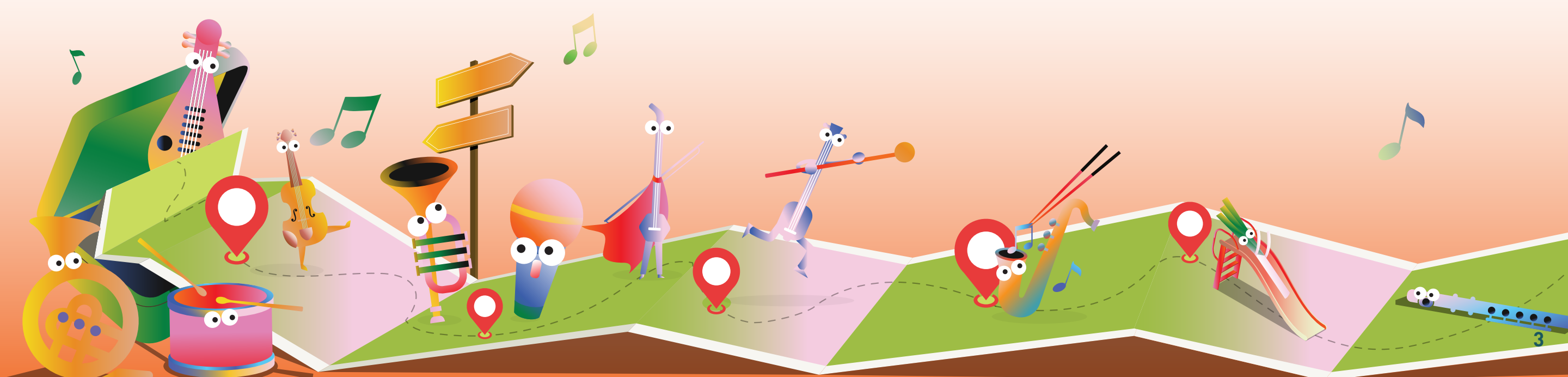
指揮：曾燕瑜

《天堂與地獄》序曲

奧芬巴哈

指揮：區慧思

+ 九龍青年弦樂團團員



— Programme —

Music Office Children's Choir

I Sing My Song

Michael John Trotta

Eja, Eja! (We Will Sing For Joy)

Mary Lynn Lightfoot

Piano accompanist : Man Kwan-kong, Fenix

Conductor : Ho Shun-yin, Kitty

Ding-a Ding-a Ding

Greg Gilpin

Metsa Telegramm (The Woodpecker's Warning)

Uno Naissoo

Lunar Lullaby

Jacob Narverud

The Fox

Traditional English Folk Song/ arr. Richter and Shaeffer

Violin : Mak Hoi-ching+

Piano accompanist : Man Kwan-kong, Fenix

Conductor : Chan Wan-hong

Music Office Youth Choir

Gloria Antonio

Vivaldi/ arr. Robinson

Go in Peace and Love

Sally K. Albrecht

A Light of Hope, A Song of Peace

Mark Burrows

Peace Canon

Ludwig van Beethoven/ arr. Moore

William Tell Overture

Gioacchino Rossini/ arr. Eschliman

Piano accompanist : Ho Shun-yin, Kitty

Conductor : Lai Wing-yan

~ Intermission ~

Music Office Junior Symphony Orchestra

Symphony No. 99 in E-flat major, 1st movement

Joseph Haydn

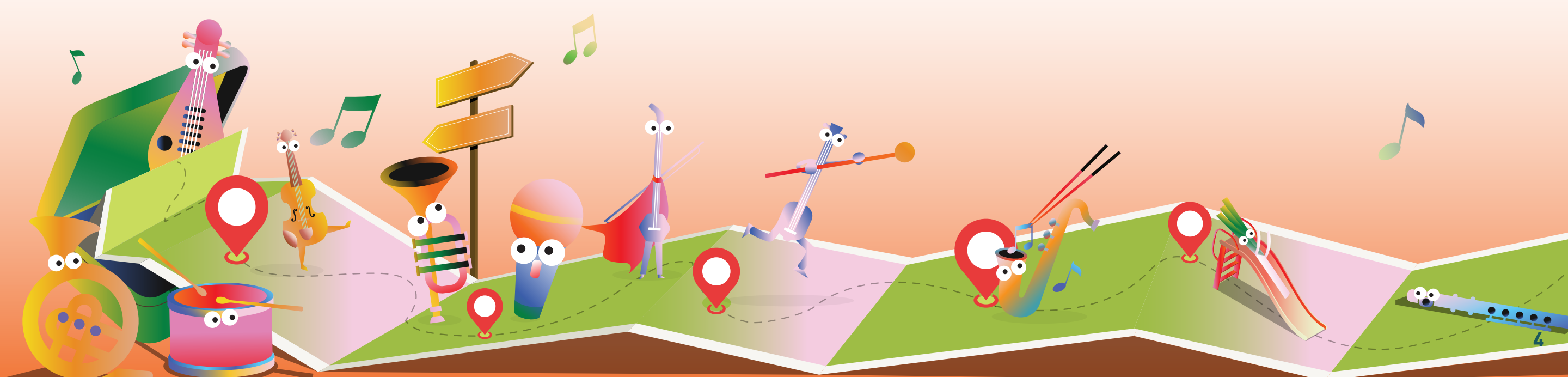
Conductor : Tsang Yin-yu

Orpheus in the Underworld Overture

Jacques Offenbach

Conductor : Au Wai-see

+ Member of Kowloon Youth Strings



音樂事務處 Music Office

音樂事務處的前身為音樂事務統籌處，1977年10月由政府成立，宗旨是通過器樂訓練、樂團訓練和各類音樂活動，提高市民大眾，尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，從而拓展新一代的音樂會觀眾。自2000年1月開始，音樂事務處由康樂及文化事務署管理。

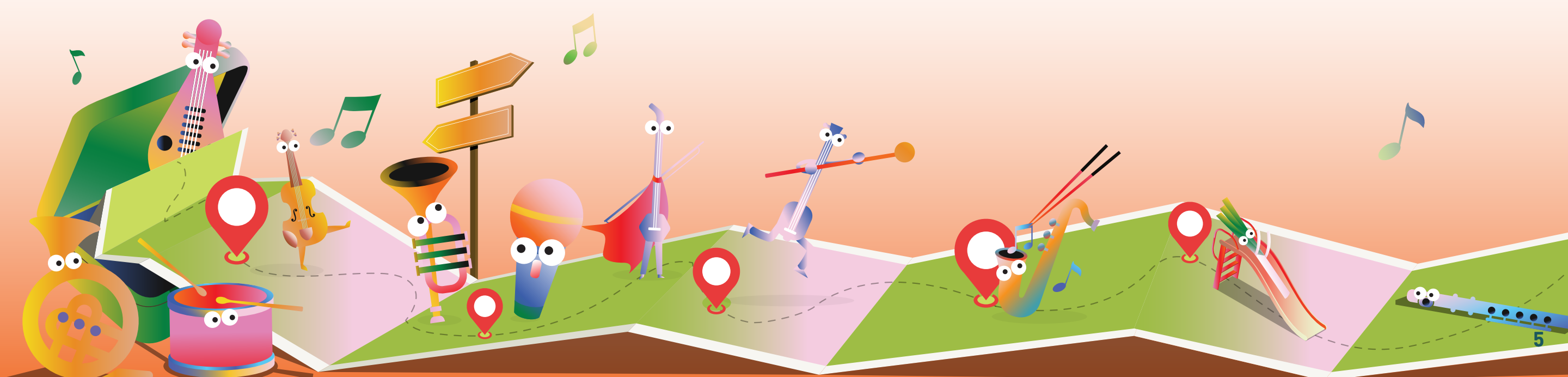
音樂事務處現時推行三大訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練和外展音樂短期課程，同時亦舉辦青年音樂交流活動、香港青年音樂營、香港青年音樂匯演及多元化的音樂推廣活動，對象遍及學校及社區各個層面。

Established in October 1977 by the Government, the Music Office promotes knowledge and appreciation of music in the community, especially among young people, through the provision of instrumental and ensemble training and the organisation of various music activities with a view to building a new generation of concert audiences. It has come under the management of the Leisure and Cultural Services Department since January 2000.

The Music Office runs three training programmes: Instrumental Music Training Scheme, Ensemble Training, and Outreach Music Interest Courses, and organises music exchange programmes for the youth, including the Hong Kong Youth Music Camp, Hong Kong Youth Music Interflows and a variety of music promotional activities for participants ranging from primary and secondary school students to members of the public from all walks of life.

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

  [musicoffice.concerts](https://www.instagram.com/musicoffice.concerts)  [hkmusicoffice](https://www.youtube.com/hkmusicoffice)



團員名單

Members' List

音樂事務處兒童合唱團
Music Office Children's Choir



—— 高音 ——
Soprano

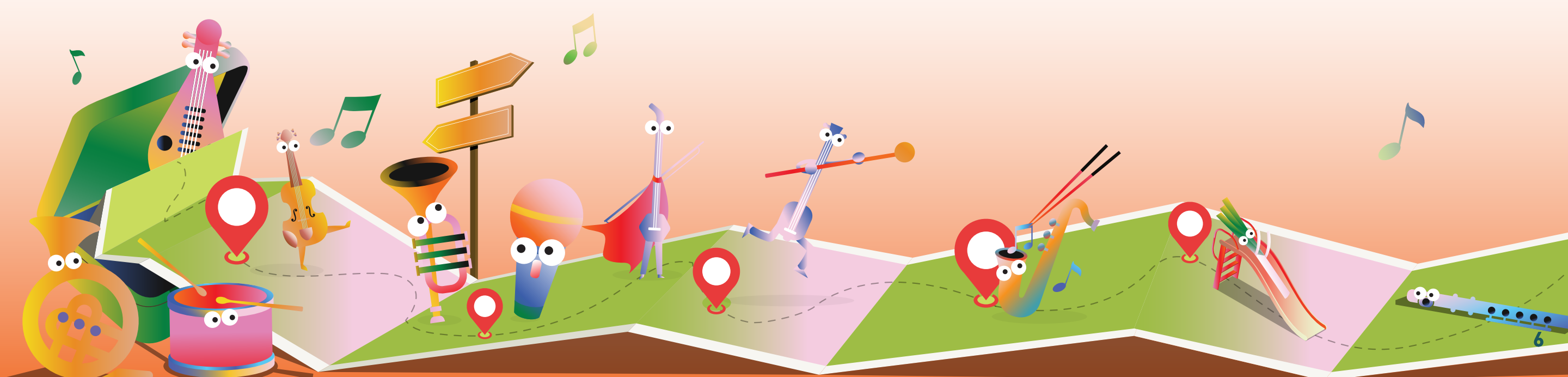
王文謙
布樂恩
任思言
何 悅
何嘉聰
何儀樂
吳允祈
吳浣桐
吳 鶯
張 奕
梁浩明
梁讚迦
郭憇喬
陳心祈
陳可喬
陳彥晴
陳柏喬

陳展鷹
陳從新
陳舒妍
陳樂心
彭柏穎
楊捷而
楊皓翔
葉宥廷
趙希樅
劉思樂
鄭天欣
鄭凱藍
黎芍妤
龍凱嫻
鄺思行
羅子楷
蘇 菲

—— 低音 ——
Alto

王鈞彥
朱保琳
何奕彤
何嘉軒
李彥翹
李思朗
李梓琳
邢泳淇
周 達
胡蘊琛
高晴曦
張稀琳
曹艾唯
梁悅恩
莫榛熹
許雅婷
許曉澄
陳希語

陳俊賢
陳彥澄
陳晞琳
陳雋妍
陳澤銘
陳靜熙
湯敏祈
黃彥之
歐陽梓樂
潘雅喬
鄧子澄
黎宥言
鍾沚妍
鍾尚言
鍾知軒
蘇澤雅
龔天雪



音樂事務處青年合唱團
Music Office Youth Choir



女高音
Soprano

嚴潞昀 *
吳子蕎
吳昱瑩
李東兒
李凱婷
林詠彤
梁悅靈
許爾廷
陳倬瑤
陳梓融
鄭泳欣
劉萃莊
黃綺筠
蕭慧宜
盧雁蓉 +

女低音
Alto

蘇亮而 *
余泳桐
吳予瞳
林嘉穎
許霖桐
馮嘉晴
陳思穎
陳彥雯
陳倬瑩
陳穎桐
劉欣儀
黃愉榛
謝安琪
鍾茵婷

男高音
Tenor

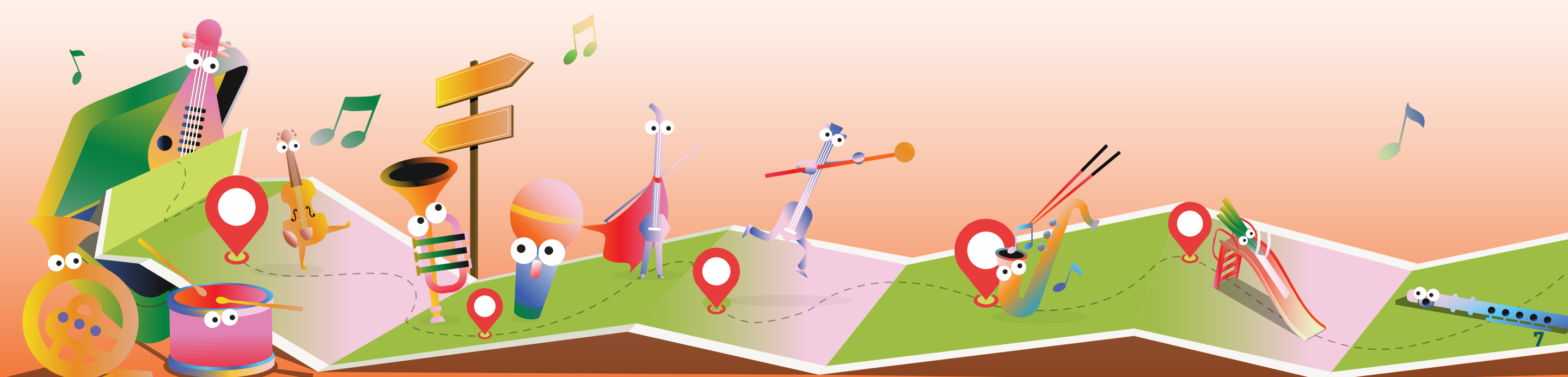
鄧皓賢 *
朱梓銘
洪浩賢
馮嘉熙
陳雋灝
劉柏麟
蘇澤禮
蕭睿朗
鄭劭俊 +

男低音
Bass

龔亮愷 *
何俊宇
區子煬
陳曉羿
梁棹熙
劉家杰
譚子俊
余東亮 +
鄭思勤 +

* 聲部長 Part Leader

+ 特邀團員 Invited Member



音樂事務處少年交響樂團

Music Office Junior Symphony Orchestra



第一小提琴 1st Violin

黃柏熹 ^
余 意
侯銘蕊
張心悅
陳一諾
陳天霖
程立康
趙綽穎
鄧芷瓏
鄧紫悠
戴珞羲
鍾可程
羅旨言

第二小提琴 2nd Violin

麥熙朗 *
張芷盈
梁傲謙
莫心榆
陳知樂
陳淦熙
黃妙姿
彭雅勵
馮康瑤
黃騫琳
鄭 悠
蕭 靖
蕭勻廉
譚海揚

中提琴 Viola

張栢僖 *
石一言
梁鋌漳
劉家穎
鍾凱瑩
關文懷
余康睿 +
關焯藍 +

大提琴 Cello

黃子淳 *
王咏澄
何皓博
周芷蔚
唐羽信
彭雅蔚
廖顯智
劉學謙
駱籽言
羅穎堯

低音大提琴 Double Bass

邱玉熙 *
李英浩
張汶津
張珈睿
張善瑩
戚皓晴
嚴家莉

長笛 Flute

蕭 悠 *
鄭珀謙

雙簧管 Oboe

區子悠 *
曾旨賢
黃晉逸
楊佳熹

單簧管 Clarinet

譚梓鋒 *
李毅山
張穎賢
盧思雅

巴松管 Bassoon

鄧浩賢 *
伍柏陶
洪梓嵐

圓號 Horn

黃晉廷 *
陳映蓓
林德傑 +

小號 Trumpet

趙思齊 *
陳彥齊
曾鈺淇
潘柏潼

長號 Trombone

巫仲軒 *
何朗東 +
盧家熹 +

大號 Tuba

林政軒 +

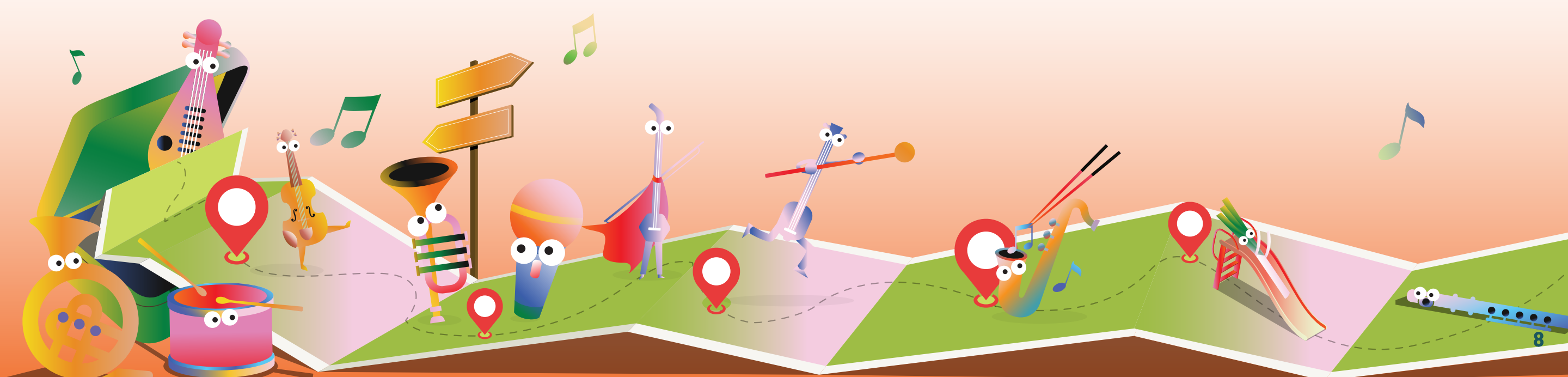
敲擊 Percussion

袁晞晴 *
黃信然
張雪楠 +

^ 樂團團長 Concertmaster

* 聲部首席 Principal

+ 特邀團員 Invited Member



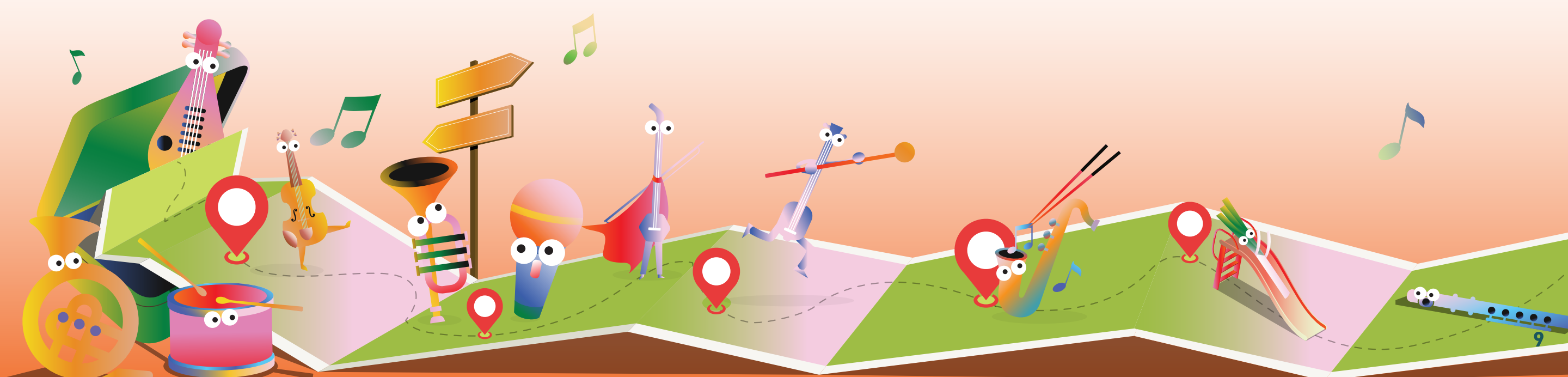
音樂事務處高級職員名單

Music Office Senior Staff List

總音樂主任	徐英輝
Chief Music Officer	Tsui Ying-fai
高級音樂主任（活動及推廣）	范淑芬
Senior Music Officer (Activities & Promotion)	Grandy Fan
高級音樂主任（中樂）	郭健明
Senior Music Officer (Chinese)	Kwok Kin-ming
高級音樂主任（音樂通識 / 訓練支援）	黎穎茵
Senior Music Officer (Musicianship/Training Support)	Lai Wing-yan
高級音樂主任（弦樂）	甘浩鵬博士
Senior Music Officer (String)	Dr Joseph Kam
高級音樂主任（管樂）	李星雲
Senior Music Officer (Wind)	Lee Sing-wan
高級行政主任（行政）	陳錦兒
Senior Executive Officer (Administration)	Chan Kam-ye

多謝蒞臨欣賞我們的音樂會。歡迎[按此](#)填寫問卷，告知您對這場音樂會的意見，並希望您繼續支持我們的節目！

Thank you for attending our concert. You are welcome to [click here](#) and fill in the questionnaire with your comments about the concert. We look forward to your continued support of our programmes.



音樂事務處樂團巡禮系列

FIESTA OF MUSIC OFFICE BANDS, CHOIRS AND ORCHESTRAS 2024

弦 Strings 起舞吧! Let's Dance!

音樂會 Concert I

4/4 (星期四 Thu) 3pm
屯門大會堂演奏廳 Tuen Mun Town Hall Auditorium

演出樂團 Performing Groups
新界青年弦樂團 · 香港青年弦樂團 · 港島青年弦樂團 · 九龍青年弦樂團
New Territories Youth Strings
Hong Kong Youth Strings
Island Youth Strings
Kowloon Youth Strings

聲·交響 Sing-Symphony 合唱管弦表心聲 Wishes of Our Hearts!

音樂會 Concert II

7/4 (星期日 Sun) 7:30pm
香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall

演出樂團 Performing Groups
音樂事務處兒童合唱團
音樂事務處青年合唱團
音樂事務處少年交響樂團
Music Office Children's Choir
Music Office Youth Choir
Music Office Junior Symphony Orchestra

中 Chinese 武俠·英雄 Martial Arts · Heroes

音樂會 Concert III

21/4 (星期日 Sun) 3pm
沙田大會堂演奏廳 Sha Tin Town Hall Auditorium

演出樂團 Performing Groups
音樂事務處兒童中樂團 · 港島青年中樂團 · 新界青年中樂團 · 九龍青年中樂團
Music Office Children's Chinese Orchestra
Island Youth Chinese Orchestra
New Territories Youth Chinese Orchestra
Kowloon Youth Chinese Orchestra

HK POP CultureFest 2024
香港流行文化節

此音樂會是「香港流行文化節 2024」及「弘揚中華文化系列」節目之一
This concert is a programme of the "Hong Kong Pop Culture Festival 2024" and the "Chinese Culture Promotion Series"

樂 Bands 樂縈亞洲 Sounds of Asia

音樂會 Concert IV

27/4 (星期六 Sat) 7:30pm
伊利沙伯體育館表演場 Queen Elizabeth Stadium Arena

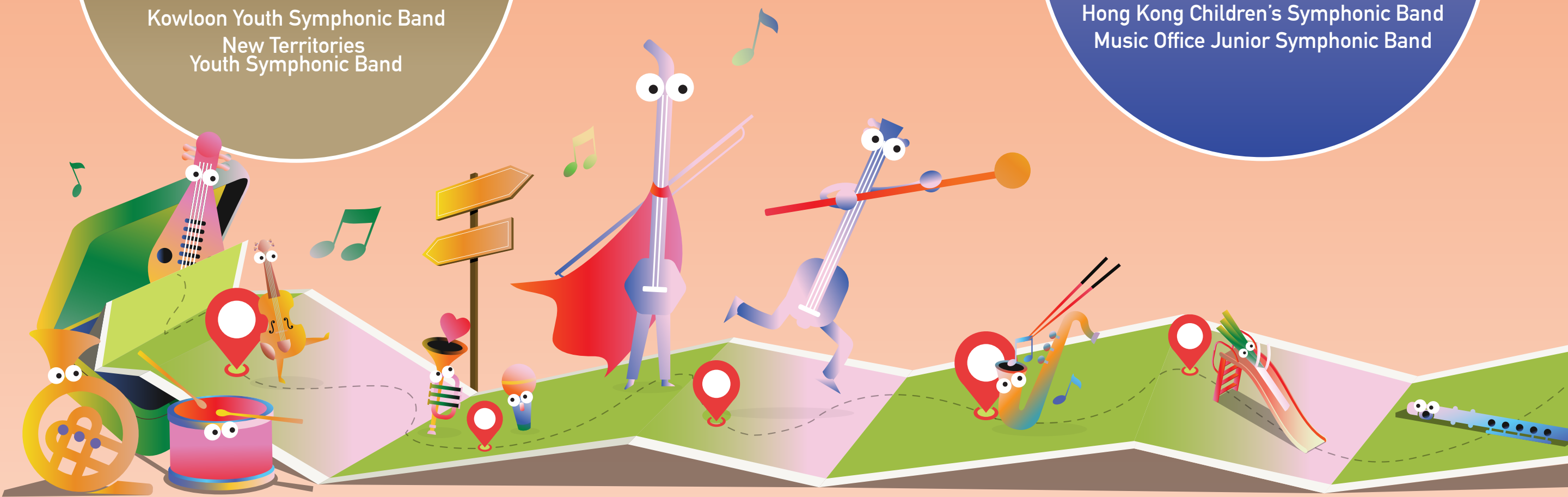
演出樂團 Performing Groups
音樂事務處青年銅管樂團
九龍青年管樂團
新界青年管樂團
Music Office Youth Brass Band
Kowloon Youth Symphonic Band
New Territories Youth Symphonic Band

青少年 Teens 遊「樂」場 Musicland

音樂會 Concert V

28/4 (星期日 Sun) 3pm
伊利沙伯體育館表演場 Queen Elizabeth Stadium Arena

演出樂團 Performing Groups
音樂事務處少年中樂團
香港兒童管樂團
音樂事務處少年管樂團
Music Office Junior Chinese Orchestra
Hong Kong Children's Symphonic Band
Music Office Junior Symphonic Band



票價 Tickets **\$75 \$65 \$55**

門票於音樂會前一個月在城市售票網發售

Tickets are available at URB TIX one month before the date of respective concerts

音樂事務處保留更改節目及表演者的權利 Music Office reserves the right to change the programme and performers

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

[hkmusicoffice](https://www.youtube.com/hkmusicoffice) [musicoffice.concerts](https://www.facebook.com/musicoffice.concerts)

音樂會招待六歲或以上人士 For ages 6 or above

全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients



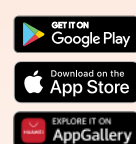
票務查詢
Ticketing Enquiries
3166 1100

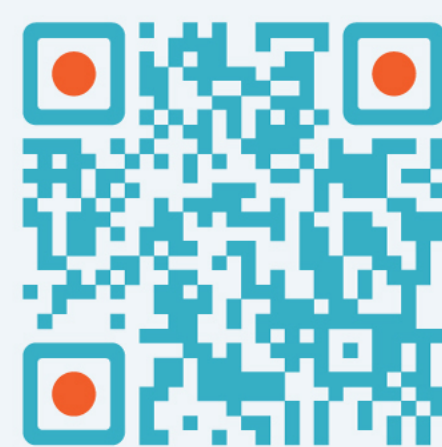
節目查詢
Programme Enquiries
2796 7523/ 3842 7784

電話購票
Telephone Booking
3166 1288

網上訂票
Internet Booking
www.urbtix.hk

流動購票應用程式
Mobile Ticketing App





得閒上網 Click—Click 藝文康體樣樣識

One click to treasures –
Culture & Leisure

VIS-a-VIS 互動 01



WILH. STEINBERG
WST

Since 1877



Wilh. Steinberg Strings Artist

Andrew Ling

Principal Viola, Hong Kong Philharmonic Orchestra

The Wilh. Steinberg violins and violas have a vibrant and brilliant tone, and evoke a sweet, mellifluous colour. Combined with its precise craftsmanship and affordability, it is a great choice for young professional musicians.

*Keep the legacy
Continue the history*



Wilh. Steinberg

combined its hundred years of experience in studying sound and wood for strings instrument with scrupulous detail in every procedure from wood, craftsmanship, varnish to regulation.



www.wilhsteinberg.de/string | 🔍

Exclusive at Parsons Music

柏斯音樂
PARSONS MUSIC